

wort opet breff os gyælskillog wære wæl boren man Erik Tubbasson sex lødhog mark i swenska pænia at beredha æller i andra godha beredhing, som twa hans winir ok twa ware winer sigia os mællom, for hulka pænia pantsætiom vi vara qwærn, som heter Bro qwærn i Wartopherat i Fiskebek sokn, meth swa skæl ath tha for:de pænia æller wærd æro redho, tha skal for:de Erik æller hans arfwa os æller warom arfwom wara qwærn i gen antwardha fry ok ombewarat ok hwat han kostwer vppa for:da qwærn skolom wi æller ware arfwa hanom æller hans arfwom fult fore gøra æpter wina sæghn. Tel mere stadfæstelse bedhoms wi ærlika manna insigle herra Lafrens i Hwalstedhe ok herra Arwid Jenisson i Etak meth waro egno. Scriptum Wætak, anno Domini m^ocd^ox^o, crastino sancte Gyerthiedis.

På frånsidan: Bro quærn i Wartopta hærædh.

Sigillen: N. 1. Endast ett obetydligt fragment återstår; N. 2. Endast en del af omskriften återstår:DORRE.; N. 3. Utnött; N. 4. En bjelke i sköld under hjelm med omskr.: . . . DI JOHIS.

1274.

1410 d. 22 Mars.

Sven Petersson Mus af Härslöf säljer till prosten Folqvinius i Lund sin gård i Härslöf.

Afskr. i Reg. eccl. Lundens. s. 124.

Omnibus presens scriptum cernentibus Sweno Petri dictus Mwse de Hærseleff salutem in Domino. Nouerint vniuersi me honorabili viro domino Folquino, preposito Lundensi, curiam meam in Hærseleff, quam a quodam Johanne Mæyesson justo empcionis titulo acquisiui, cum omnibus suis pertinenciis, videlicet agris, pratis, pascuis, humidis et siccis vendidisse, alienasse et placito generali Scanie scotasse et alienasse, vnde obligo me et heredes meos dicto domino Folquino preposito et suis successoribus, eandem prebendam suam canonicalem in posterum tenentibus, dictam curiam meam in Hærseleff, in qua personaliter nunc resideo, in placito nostro prouinciali in Rønebiær hæræt, cum requisitus fuero, scotare, appropriare et ab impetitione cuiuslibet disbrigare. Insuper si dicta curia in Hærseleff ab ipso domino Folquino aut suis successoribus per leges terre aliquo modo euicta fuerit, extunc obligo me et heredes meos ad restituendum dicto domino Folquino viginti marchas argenti, bone et legalis monete, et ad conseruandum ipsum et suos successores indempnes et ab omni dampno releuatos, quod me[e] appropriacionis ob defectum incurrere poterint quoquo modo. In cuius rei testimonium sigillum meum vna cum sigillis virorum discretorum, videlicet Nicolai Sreffwere, Magni Baath, consulis Lundensis, Ernesti Budde, Trugilli Gøthsson et Twonis Olai, ciuium ibidem, presentibus est appensum. Anno Domini mcdx, in vigilia pasce.